CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
14-12-1982
Coordinatiebureau
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique, le 4 août 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères", et, le 27 octobre 1982, d'une lettre par laquelle le Vice-Premier Ministre demande communication de l'avis dans un délai ne dépassant pas trois jours, a donné le 3 novembre 1982 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e augustus 1982 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries", en wel, volgens een brief van de Vice-Eerste Minister d.d. 27 oktober 1982, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, heeft de 3e november 1982 het volgend advies gegeven :

15 DÉC 1982

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er, il y a lieu d'écrire :

"Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution".

L'arrêté royal du 1er juin 1964 visé à l'alinéa 3 est modifié et son intitulé remplacé par l'article 1er du projet examiné par le Conseil d'Etat sous le n° L. 14.907/2. Si ce projet est adopté, il y aura lieu de rédiger l'alinéa 3 comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 1er juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle, modifié notamment par les arrêtés royaux des 26 mai 1975, 14 juillet 1981, 2 octobre 1981, 16 novembre 1981 et ... (projet examiné sous le n° L. 14.907/2);".

Cette rédaction doit entraîner la suppression de l'alinéa 5.

L'accord du Ministre du Budget doit être mentionné avec sa date, savoir le 7 mai 1982.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Il n'est pas d'usage de donner deux intitulés à une section. Il est, par conséquent, proposé de donner à la section IV l'intitulé suivant :

.../...

"Section IV.- Du traitement en cas de congés pour prestations réduites justifiées par des raisons sociales ou familiales et d'absences pour convenance personnelle".

L'article 34bis en projet serait plus simplement rédigé comme suit :

"Article 34bis.-

Par dérogation à l'article 1er, alinéa 3, lorsque l'agent bénéficie du régime des congés pour prestations réduites justifiées par des raisons sociales ou familiales ou lorsqu'il effectue des prestations réduites justifiées par des raisons de convenance personnelle, le minimum vital est calculé au prorata des services effectifs".

L'article 34ter en projet serait plus simplement rédigé comme suit :

"Article 34ter.-

Par dérogation à l'article 14, est admissible pour l'octroi des augmentations intercalaires la période durant laquelle l'agent effectue des prestations réduites justifiées par des raisons de convenance personnelle".

Article 2.

L'article devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal ... (projet examiné sous le n° L. 14.907/2)".

AANHEF.

In het eerste lid schrijve men :

"Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet";

Het in het derde lid aangehaalde koninklijk besluit van 1 juni 1964 wordt gewijzigd en krijgt een ander opschrift in artikel 1 van het ontwerp dat de Raad van State onderzocht heeft onder het nummer L. 14.907/2. Wordt dat ontwerp aangenomen, dan dient het derde lid als volgt te worden gelezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid, gewijzigd inzonderheid bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1975, 14 juli 1981, 2 oktober 1981, 16 november 1981 en ... (ontwerp onderzocht onder het nummer L. 14.907/2)".

Die formulering brengt mee dat het vijfde lid moet vervallen.

Het akkoord van de Minister van Begroting moet worden vermeld met de datum, dat is 7 mei 1982.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het is niet gebruikelijk dat een afdeling een tweevoudig opschrift krijgt. Voorgesteld wordt derhalve afdeling IV als opschrift te geven :

"Afdeling IV - Wedde in geval van verlof wegens verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen en in geval van afwezigheid wegens een persoonlijke aangelegenheid".

Het ontworpen artikel 34bis kan eenvoudiger als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 34bis.-

In afwijking van artikel 1, derde lid, wordt voor het geval dat het personeelslid het voordeel geniet van de verlofregeling wegens verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of voor het geval dat hij verminderde prestaties verricht gewettigd wegens persoonlijke aangelegenheid, het bestaansminimum berekend naar rata van de werkelijke diensten".

Het ontworpen artikel 34ter zou eenvoudiger als volgt kunnen worden geredigeerd :

"Artikel 34ter.-

In afwijking van artikel 14 komt de periode gedurende welk het personeelslid verminderde prestaties verricht gewettigd wegens een persoonlijke aangelegenheid, in aanmerking voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen".

Artikel 2.

Dit artikel zou als volgt moeten worden gelezen :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het koninklijk besluit ..... (ontwerp onderzocht onder het nummer L. 14.907/2 in werking treedt".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs de Heren	: :	P. TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter,
		Ch. HUBERLANT, P. FINCOEUR,	conseillers d'Etat, staatsraden,
		P. DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,
		R. PIRSON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	: :	M. VAN GERREWEY,	greffier assumé, toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.